

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Furniture Division/Division des produits de  
l'ameublement  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Furniture for Work Spaces	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60PQ-140003/A	<b>Date</b> 2015-09-25
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60PQ-140003	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 027
<b>File No. - N° de dossier</b> pq416.E60PQ-140003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-416-66821	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2015-02-19 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-22</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Clouthier, Chantal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq416
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-7184 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60PQ-140003/A

Amd. No. - N° de la modif.

027

Buyer ID - Id de l'acheteur

pq416

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60PQ-140003

File No. - N° du dossier

pq416E60PQ-140003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification **027** est porté à répondre aux questions et de modifier l'invitation de la manière suivante:

### **1 - Questions / Réponses:**

Q.253: Annexe A-1 Spécifications pour des postes de travail :

Article 1.2 stipule que nous devons lire les spécifications de l'annexe A-1, en association avec la CAN / ONGC 44,227-2008 et CAN / CGSB44.229-2008. Ces normes liste des exigences de performance à la fois pour les stratifiés haute pression et basse pression. Veuillez également vous référer également aux CAN / CGSB44-232-2008 envoyé dans un courriel distinct.

Ce n'est précisé nulle part que seule les surfaces horizontale spécifiées sont acceptable en stratifié haute pression. (Le seul endroit que stratifié haute pression est mentionné est dans les Tables de réunion, article 7.12)

Ensuite, à l'annexe B-1 V4, lignes 2162 à 2364, dans la description du produit, ils précisent "stratifié haute pression" à être cité dans le prix plafond.

Notre question est, si les spécifications et les normes CAN /ONGC ne demandent pas spécifiquement pour stratifié haute pression, nous pouvons citer stratifié effectuant à haute pression ? Si oui, le faisons-nous, et où est-ce que nous déclarons notre intention?

De toute évidence, la différence dans le prix de cette partie du produit modifierais de manière significative le coût et le rendrait beaucoup plus compétitif.

R.253: Toutes les surfaces de travail identifiées dans le Catalogue des produits et services destinés aux postes de travail et prix, trouvé a l'annexe B-1 comme étant stratifié haute pression, doit être a un prix en conséquence et doit être testé et passé l'exigence de tenue en service des finis pour le stratifié haute pression tel qu'indiqué dans le tableau 1 de la norme CAN/ONGC-44,227 et 229. Voir aussi la Section 2 Modifications, modification (A) de cet amendement.

Q.254: Questions sur la catégorie 1B, Version 4:

a) Rangement inférieur, bahuts: Nous avons des inquiétudes au sujet de la construction de ces unités étant limité à "laminé" tel que modifié dans la version 4 dans la feuille de calcul, car cela limiterait sérieusement le nombre de produits que nous pouvons énumérer. Annexe A-1, 7.3.6 décrit la construction comme étant «Les éléments de rangement doivent être recouverts d'un stratifié ou de métal peint, d'un placage de bois ou d'une combinaison de ces finis » Pouvez-vous s'il vous plaît modifier les Matériaux et les Finitions dans les feuilles de calcul Excel pour les bahuts et les rangement inférieurs pour inclure métal et / ou une combinaison de finitions en plus de laminer ?

b) Éléments de rangement supérieurs: Nous sommes toujours incertain de ce que les éléments de rangement supérieurs sont. Pouvez-vous s'il vous plaît clarifier la différence entre un bahuts et les éléments de rangement supérieurs et / ou inclure une illustration pour le clarifier ? Pourraient-ils être soumis dans la construction métallique ?

c) Penderie: Lignes 2003-2092. Pouvez-vous confirmer si ceux-ci doivent être indiqués comme penderie à l'annexe A-1, 7.9.1: (Penderie doit avoir deux portes, une tringle et une tablette de chapeau.) ?

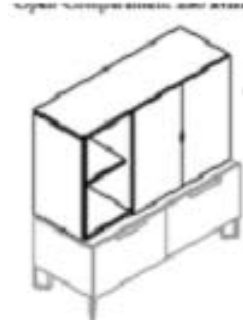
La réponse à la question n ° 245 est une source de confusion. C'est indiqué : "4- Les éléments au sein des lignes 2052-2069 ressemblent à une grande penderie à rangement libre avec des étagères, par exemple : bibliothèque, sans portes."

Ceci semble indiquer que ces produits doivent être des bibliothèques (avec un certain nombre de tablettes par rapport aux Penderie comme indiqué à l'annexe A-1, 7.9.1 avec un seul tablette).

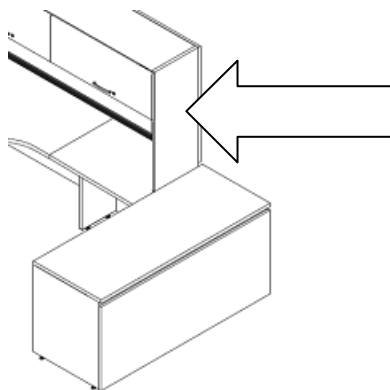
R.254:

- a) Le métal et / ou une combinaison de finitions en plus de stratifié ne sera pas inclus par la TPSGC à ce moment mais envisagera d'ajouter ces finitions pendant la période de rafraîchissement.
- b) La différence entre éléments de rangement supérieur et les bahuts peuvent être trouvées dans l'annexe A-1 des articles 7.7.3 et 7.7.6 en ce qui concerne les éléments de rangement supérieur et seulement stratifié seront acceptées pour le moment. L'image comme demandé est seulement une illustration visuelle :

ÉLÉMENT DE RANGEMENT SUPÉRIEURS – Assis sur un élément de rangement inférieur ou bahut.



BAHUTS



- c) Référez à la section 2 - **MODIFICATION(S)**".

Q.255: Quelle est la différence entre les produits énumérés dans les lignes de 2256 - 2 275 et ceux figurant dans les lignes 2360 - 2387. Il y a une différence dans les codes de produits, mais le reste de ceux-ci sont identiques.

R.255: La différence entre les produits énumérés dans les lignes de 2256 - 2275 et ceux figurant dans les lignes 2360 - 2387 se trouve à l'intérieur de la colonne E - SUPPORT & MOUNTING / SUPPORTS ET APPUIS, en particulier les côtés pleine largeur.

## **2 - MODIFICATION(S) :**

A) À l'Annexe A-1, Section 5.0 Exigences Générales:

INSÉRER : 5.2.1 Toutes les surfaces de travail doivent être fournies avec une finition stratifiée haute pression.

B) À l'Annexe A-1, Section 7.0 EXIGENCES PARTICULIÈRES – Catégories 1 et 4 – Mobilier autostable à hauteur fixe et éléments de rangement – stratifiés, métal peint et placage de bois

INSÉRER : 7.9.2 Les Penderies sans portes doivent être fournies et doivent aussi inclure au moins trois étagères réglables, l'unité doit satisfaire à toutes les exigences d'essai à la norme ANSI / BIFMA X5.9 et les étagères doivent être testées pour la déviation de surface (pour les unités de rangement).

C) A l'annexe D – Guide sur les modalités d'aménagement des postes de travail

- a. Insérer ce qui suit : Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement (responsable de l'AMA) peut modifier en tout temps le Guide. Le responsable de l'AMA cherchera l'approbation du fournisseur seulement dans les cas où les modifications sont importantes. Les révisions seront marquées par un nouveau numéro de version. Elles entreront en vigueur à la date de leur publication par le responsable de l'AMA à l'intention du fournisseur. La confirmation de la publication se fera par une révision officielle de l'AMA ou par un avis écrit. Dans ce dernier cas, l'avis sera suivi par une révision officielle de l'AMA incorporant en bonne et due forme la ou les nouvelles versions.

D) A l'annexe E - Modèle d'invitation à soumissionner et de contrat subséquent (DDS)

- a. Supprimer : V2\_FR Annexe E DDS

Insérer : v3\_fr\_annexe\_e\_dds

- b. Insérer ce qui suit : Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement (responsable de l'AMA) peut modifier en tout temps le DDS. Le responsable de l'AMA cherchera l'approbation du fournisseur seulement dans les cas où les modifications sont importantes. Les révisions seront marquées par un nouveau numéro de version. Elles entreront en vigueur à la date de leur publication par le responsable de l'AMA à l'intention du fournisseur. La confirmation de la publication se fera par une révision officielle de l'AMA ou par un avis écrit.

Dans ce dernier cas, l'avis sera suivi par une révision officielle de l'AMA incorporant en bonne et due forme la ou les nouvelles versions.

E) À Catégorie 4\_V5:

**SUPRIMER:**

ranger 2551 à 2590 Haut et élément superposable, Éclairage, 381mm (15 po) de profondeur

ranger 2711 à 2750 Haut et élément superposable, Éclairage, 457mm (18 po) de profondeur

ranger 2871 à 2910 Haut et élément superposable, Éclairage, 508mm (20 po) de profondeur

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DDS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

VERSION 3

Première page de la demande de soumissions

Titre du projet :		
Date de la demande de soumissions (DDS) :	N° de la demande de soumissions (DDS) :	N° de modification :
Date de clôture de la demande de soumissions (DDS) (A/M/J) :		Heure de clôture de la demande de soumissions (DDS) :
Retourner les soumissions à :  <input type="checkbox"/> Emplacement physique  _____ Une copie électronique de la soumission en plus de la copie papier. (exigé uniquement si coché)  ou  <input type="checkbox"/> adresse électronique. (une copie électronique de la soumission)	[adresse postale complète ou adresse électronique complète]	

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

#### TABLE DES MATIÈRES

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

#### **SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

##### **Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (Pour le palier 1, passez à l'étape 2)**

S'agit-il d'un approvisionnement de produits manufacturés particuliers? Dans l'affirmative, l'utilisateur désigné doit remplir et envoyer le formulaire de produits manufacturés particuliers au DGA aux fins d'approbation. Si le formulaire est approuvé, conserver une copie au dossier et passer à l'étape 2.

**Étape 2.** ☐ Besoins concurrentiels ou ☐ Besoins non concurrentiels *(l'utilisateur désigné doit cocher la case applicable.)*

##### **Besoins concurrentiels**

**Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :**

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité similaires vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation des prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

##### **Besoins non concurrentiels**

**Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC sa soumission :**

- Les renseignements demandés par le Canada à l'Annexe A ci-jointe.
- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité similaires vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation des prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

**Étape 3.** ☐ Général ou ☐ SAEA *(L'utilisateur désigné doit cocher la case applicable.)*

**Pour les achats effectués dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) :**

##### **Contenu canadien**

*(La section suivante ne s'applique qu'aux contrats pour lesquels la Direction générale des approvisionnements [DGA] ou le Programme des approvisionnements de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada est l'autorité contractante.)*



ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL  
(E60PQ-140003/xxx/PQ)

VERSION 2

Le fournisseur doit proposer des produits conformes désignés comme étant du « contenu canadien » dans son AMA. Le Canada pourrait privilégier les soumissions proposant des produits avec cette désignation. *(Se reporter au Guide sur les modalités d'aménagement des postes de travail pour obtenir de plus amples renseignements.)*

---

**Modalités de l'a demande de soumissions (DDS) :**

La présente demande de soumissions est publiée conformément à l'AMA relatif à l'ameublement des postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente demande de soumissions et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente demande de soumissions.

**Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC sa soumission :**

- Les renseignements demandés par le Canada à l'Annexe A ci-jointe.

*(Les utilisateurs désignés incluront l'article Exigences relatives à la sécurité ci-dessous si la Section 2, alinéa 2.1.b. des présentes s'applique. Les utilisateurs désignés peuvent modifier les paragraphes selon leurs besoins précis. Sélectionner l'alinéa 3.a. si le soumissionnaire doit avoir une cote de sécurité d'ici la clôture de la demande de soumissions ou l'alinéa 3.b. si le soumissionnaire doit avoir une cote de sécurité d'ici l'attribution du contrat.)*

**Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3,**

**Exigences relatives à la sécurité.**

**1. Modalités**

- a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme il est indiqué à l'Annexe B.
  - b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens protégés ou classifiés, ou encore à l'établissement de travail dont l'accès est réglementé, doivent posséder une attestation de sécurité, comme il est indiqué à l'Annexe B.
2. Pour plus d'informations sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires doivent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de TPSGC (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).
3. Les modalités de l'article 1 ci-dessus doivent être respectées par le soumissionnaire (la case cochée s'applique) :
- a. \_\_\_\_\_ d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
  - b. \_\_\_\_\_ avant l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement l'attestation de sécurité nécessaire. La décision de retarder l'attribution d'un contrat pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir l'attestation de sécurité nécessaire demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour démontrer leur conformité aux exigences relatives à la sécurité.
- a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivrée par la DISC.
  - b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou aux établissements de travail dont l'accès est réglementé. Il est préférable également d'inscrire leur date de naissance, leur second prénom et leur numéro d'attestation de sécurité délivrée par la DISC.

**Évaluation des soumissions**

Le présent article doit être respecté si les personnes évaluant les soumissions ne sont pas des employés du gouvernement du Canada.

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada et \_\_\_\_\_ (inscrire le nom de l'entreprise ou de l'expert-conseil) évaluera les soumissions.

<b>Demande de soumissions envoyée à :</b> [La présente section « Demande de soumissions envoyée à : » n'est remplie que lorsque la demande de soumissions n'est pas publiée sur le site du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement]	
Nom et adresse du fournisseur (ville, province) :	[Utiliser l'adresse tirée de l'AMA du fournisseur.] [Le numéro de l'AMA commence et se termine par E60PQ-140003/.../PQ.]
Personne-ressource :	
- Nom :	
- Numéro de téléphone :	
- Courriel :	
- Numéro de télécopieur :	
<b>Demande de soumissions publiée par :</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur : Personne-ressource pour la demande de soumissions :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
<b>Demandes de renseignements sur la demande de soumissions</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la demande de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions.. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	_____ jours ouvrables

### SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b> Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
<b>2.</b>	<b>Exigences relatives à la sécurité</b> (Applicable si l'alinéa a. ou b. est sélectionné.)
2.1	Les exigences relatives à la sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'Annexe B de ce contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités ci-dessous (l'alinéa coché s'applique).
a.	<b>L'entrepreneur peut être accompagné; cote de sécurité non exigée.</b> IL EST INTERDIT à tout employé de l'entrepreneur de PÉNÉTRER ou de RÉALISER DES TRAVAUX dans des locaux où se trouvent des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS, sauf si l'employé y circule avec un accompagnateur fourni par le ministère ou l'organisme bénéficiant du mandat réalisé.
b.	<b>Cote(s) de sécurité exigée(s).</b> L'entrepreneur doit avoir l'autorisation de sécurité conforme aux exigences énoncées à l'Annexe B du présent document.
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'Annexe A ci-jointe.
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>
4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>
	Nom :
	Titre :
	Ministère, organisme ou société d'État :
	Adresse :

## INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL  
(E60PQ-140003/xxx/PQ)

## VERSION 2

	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
4.2	<b>Responsable du projet</b> [doit demeurer en blanc pour la demande de soumissions. À remplir par l'utilisateur désigné uniquement à l'attribution du contrat.]	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>	
	Voir l'Annexe A (ci-jointe), tableau 10.	
5.	<b>Paie ment</b>	
	Mode de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, ce mode de paiement pourrait être utilisé conjointement avec ce qui suit.	
	<input type="checkbox"/>	Paie ment unique
	<input type="checkbox"/>	Paie ments multiples
6.	<b>Facturation</b> ( <i>facultatif</i> )	
	En plus de respecter les modalités de facturation indiquées dans le Guide sur les modalités d'aménagement des postes de travail, l'entrepreneur enverra l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource :	
	Adresse :	
7.	<b>Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.</b>	
	<input type="checkbox"/>	Le contrat est un contrat de défense au sens de la <i>Loi sur la production de défense</i> , L.R.C. 1985, ch. D-1.

**ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL  
(E60PQ-140003/xxx/PQ)**

## VERSION 2

**ANNEXE A  
BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Le besoin comprend la ou les catégories suivante(s) (*cochez les cases qui s'appliquent*) :

☐ Catégorie 1 – Cloisons interraccordables et systèmes autostables

1.1 Rangement en métal?

Est-ce que le contrat comprend -des produits de rangement en métal?	<u>Si oui</u> : Est-ce que ce produit de rangement en métal représente moins de 20 % de la valeur du besoin?	<u>Si oui</u> : Utilisez la catégorie 1.
	<u>Si non</u> : Utilisez la catégorie 1.	<u>Si non</u> : Sélectionnez la catégorie 3 pour ce besoin. Les produits de rangement en métal peuvent seulement être achetés dans la catégorie 1 lorsqu'ils font partie des exigences d'un nouveau poste de travail.

1.2 Cloisons Interraccordables

Avez-vous besoin des cloisons Interraccordables

Si oui, le Scenario b, de l'article 2 a besoin d'être sélectionné de cette annexe pour le palier 2 et palier 3.

☐ Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

☐ Catégorie 3 – Armoires de classement et de rangement métalliques

☐ Catégorie 4 – Plaquage de bois – Produits autostables

☐ Catégorie 5 – Appareils d'éclairage et accessoires

☐ Services liés aux produits offerts (*ne peuvent être combinés aux exigences des catégories 1 à 5, pour les paliers 2 et 3*)

2. Plans d'étage

2.1 Exigences des services liés aux produits (*l'utilisateur désigné doit ignorer l'article 2 et remplir la section A du tableau 7 à l'article 3 de la présente annexe*)

2.2 Pour les catégories 1 à 5 :

Scenario a. ☐ Ne comprend pas de plan d'étage

(*L'utilisateur désigné doit ignorer la section 2 et remplir la section A des tableaux 1 à 3, la section A des tableaux 4 à 6 si des quantités optionnelles sont requises, et le tableau 8 intégralement à l'article 3 de la présente annexe.*)

Scenario b. ☐ Comprend un ou des plans d'étage SANS un code d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada à l'article 3 de la présente annexe.

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

*(L'utilisateur désigné doit joindre les plans à l'Annexe C de la présente demande de soumissions et remplir la section A des tableaux 2 et 3, la section A des tableaux 5 et 6 si des quantités optionnelles sont requises, et le tableau 8 intégralement, à l'article 3 de la présente annexe.*

*Au minimum, l'utilisateur désigné doit indiquer les renseignements suivants sur le plan d'étage approuvé qui a été fourni dans le cadre de la présente demande de soumissions:*

- a) ensemble du mobilier (y compris la taille et les dimensions);*
- b) emplacement du mobilier et dimensions nécessaires pour assurer la conformité à tous les codes, normes et règlements applicables;*
- c) numéros de poste de travail et de salle;*
- d) indications sur les cloisons ou panneaux avec ou sans alimentation électrique;*
- e) indications de l'emplacement des colonnettes techniques;*
- f) prises électriques;*
- g) symboles de télécommunication et de données;*
- h) exigences relatives aux systèmes d'éclairage;*
- i) liste des dérogations acceptables par rapport aux plans d'étage d'origine (le cas échéant).*

Se reporter à l'annexe A article 4 de L'AMA pour connaître les instructions concernant l'inspection des lieux et la documentation après l'attribution du contrat.

Date d'inspection du site : \_\_\_\_\_ (l'utilisateur désigné doit l'indiquer lors de l'attribution du contrat)

Scenario c. ☐ Comprend un ou des plans d'étage AVEC un code d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada à l'article 3 de la présente annexe.

*(L'utilisateur désigné doit joindre les plans à l'Annexe C de la présente demande de soumissions et remplir la section A des tableaux 1 à 3, la section A des tableaux 4 à 6 si des quantités optionnelles sont requises, et le tableau 8 intégralement, à l'article 3 de la présente annexe.*

*Au minimum, l'utilisateur désigné doit indiquer les renseignements suivants sur le plan d'étage approuvé qui a été fourni dans le cadre de la présente demande de soumissions:*

- a) ensemble du mobilier (y compris la taille et les dimensions);*
- b) emplacement du mobilier et dimensions nécessaires pour assurer la conformité à tous les codes, normes et règlements applicables;*
- c) numéros de poste de travail et de salle;*
- d) indications sur les cloisons ou panneaux avec ou sans alimentation électrique;*
- e) indications de l'emplacement des colonnettes techniques;*
- f) prises électriques;*
- g) symboles de télécommunication et de données;*
- h) exigences relatives aux systèmes d'éclairage.*

*En cas d'incompatibilité entre les plans d'étage et les tableaux de prix à l'article 3, les tableaux de prix prévaudront.*

Se reporter à l'annexe A article 4 de L'AMA pour connaître les instructions concernant l'inspection des lieux et la documentation après l'attribution du contrat.

Date d'inspection du site : \_\_\_\_\_ (l'utilisateur désigné doit l'indiquer lors de l'attribution du contrat)

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

#### 3. Produits et tableaux d'établissement des prix

À remplir par le soumissionnaire : Sections B des tableaux identifier par l'UD indiquées à l'article 3 de la présente annexe, ainsi que les tableaux 9 et 10. (Dans un contrat subséquent, on entend par « soumission » l'engagement du fournisseur et par « soumissionnaire », l'entrepreneur.)

*(Les utilisateurs désignés(UD) doivent insérer le prix ferme, le prix de lot ferme, le prix ferme ou le taux horaire ferme dans la section B de chacun des tableaux 1 à 7 et effectuer les modifications connexes).*

**Catégorie de produit :** \_\_\_\_\_ *(ajouter le numéro de la catégorie de produit; répéter les tableaux 1 à 10 (sauf le 7) pour les catégories de produits supplémentaires)*

**Tableau 1 – Produits**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N <sup>o</sup>	CIUGdC	Description du produit (champ facultatif)	Qté	N <sup>o</sup> de pièce du fournisseur	Prix _____ ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1						
2						
<b>** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.</b>  Ajouter des lignes au besoin.				Total des produits:		\$

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix _____ ferme \$	Total multiplié (Qté x prix unitaire ferme) \$
1	[Immeuble, étage, adresse municipale, etc.]	[A/M/J]	[Normales] ou [En dehors]	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.				Total des livraisons:		\$

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix _____ ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

			dehors)*			
1	[Immeuble, étage, adresse municipale, etc.]	[A/M/J]	[Normales] ou [En dehors]	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.			Total des installations:			\$

**Tableau 4 – Produit optionnel**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº	CIUGdC	Description du produit (champ facultatif)	Qté	Nº de pièce du fabricant	Prix _____ ferme** \$	Total multiplié [Qté x prix] \$
1						
2						
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA. Ajouter des lignes au besoin.				Total des produits <b>optionnelles</b> :		\$

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº du produit tiré du tableau 4	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix _____ ferme \$	Total multiplié (Qté x prix unitaire ferme) \$



# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

			de travail (En dehors)*			
1	[Immeuble, étage, adresse municipale, etc.]	[A/M/J]	[Normales] ou [En dehors]	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.			Total des livraisons <b>optionnelles</b> :		\$	

Tableau 6 – Installation optionnelle

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Nº du produit tiré du tableau 41	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix _____ ferme \$	Total multiplié (Qté x prix unitaire ferme) \$
1	[Immeuble, étage, adresse municipale, etc.]	[A/M/J]	[Normales] ou [En dehors]	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA] Ajouter des lignes au besoin.				Total des installations <b>optionnelles</b> :		\$

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

**Tableau 7 – Services liés aux produits offerts**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Service requis (cocher la case applicable)	Service	Description du service (se reporter à l'Annexe A pour obtenir la définition complète des services)	Qté (nombre d'heures)	Taux horaire ferme**, conformément à l'AMA \$	Total multiplié [Qté x prix] \$
—	Services de réaménagement	Réorganisation des éléments existants			
—	Prise d'inventaire et évaluation du mobilier existant	— Indication du fabricant et des numéros de série — Indication du type, des finitions et des couleurs ainsi que du nombre et des dimensions — Évaluation de l'état du mobilier existant — Évaluation de l'état des systèmes électriques existants — Fourniture d'un plan indiquant la disposition du mobilier existant			
Date d'achèvement souhaitée pour les services : _____ Cette date peut-elle être respectée? ___ Oui. Dans la négative, veuillez indiquer la date d'achèvement la plus près : _____  Ajouter des lignes au besoin (s'il y a plus d'une date souhaitée).				Total des services liés aux produits offerts:	\$

**Tableau 8 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Finitions standards</b>
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes.</p> <p>Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>
2.1	Plateformes de chargement
A	Emplacement [Adresse]

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

B	Plateforme	[Pour dimensions non standards, s'il y a lieu]
C	Ascenseur	[Existe ou non] [Capacité pondérale, p. ex. maximum ½ tonne] [Dimension – largeur x profondeur]
D	Porte	[Dimension – hauteur x largeur]
2.2	Monte-charge	[Emplacement]
2.3	Autre (préciser)	
<b>Continuité des attestations</b>		
	En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.4	Conformité des produits	
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

**Tableau 9 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait.)**

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des produits <b>optionnels</b> (tableau 4)	\$
3	Total des livraisons (tableau 2)	\$
4	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (tableau 5)	\$
5	Total des installations (tableau 3)	\$
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (tableau 6)	\$
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	<b>Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) :</b>	\$
10	Taxes applicables :	\$
11	Coût total estimatif (9+10) :	\$

**Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

\*À l'octroi du contrat, le "Prix évalué (soumission) total" devient le "Montant du contrat".

ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL  
(E60PQ-140003/xxx/PQ)

VERSION 2

**ANNEXE B**  
**EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

*Instructions à l'intention de l'utilisateur désigné :*

*Ajouter cette annexe B S'IL y a des exigences relatives à la sécurité. L'Annexe B devra comprendre :*

- *uniquement la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS), si l'article 2.1a de la section 2 du contrat est sélectionné. (utiliser la clause A ci-dessous);*
- *la LVERS et les dispositions du contrat de la DSIC de TPSGC, si l'article 2.1b de la section 2 du contrat est sélectionné (utiliser la clause B ci-dessous).*

A. Les exigences relatives à la sécurité énoncées dans la LVERS ci-jointe s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

*L'utilisateur désigné doit joindre la LVERS.*

B. Les exigences relatives à la sécurité énoncées dans la LVERS ci-jointe ainsi que dans les modalités ci-dessous s'appliquent au contrat et en font partie intégrante

*L'utilisateur désigné doit insérer les clauses du contrat fournies par la DSIC et joindre la LVERS.*

ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL  
(E60PQ-140003/xxx/PQ)

VERSION 2

**ANNEXE C**  
**PLAN(S) D'ÉTAGE**

*Instructions à l'intention de l'utilisateur désigné :*

*Ajouter cette annexe si le besoin comprend un ou des plan(s) d'étage. L'Annexe C devra comprendre :*

- *Un ou des plan(s) d'étage en format PDF ou en version AutoCAD.*

# INVITATION À SOUMISSIONNER ET CONTRAT SUBSÉQUENT (DEMANDE DE SOUMISSIONS)

## ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT POUR LES POSTES DE TRAVAIL (E60PQ-140003/xxx/PQ)

### VERSION 2

*L'utilisateur désigné devra utiliser la présente page en guise de première page à l'attribution du contrat. Joindre la section 2 de la demande de soumissions, y compris l'Annexe A et, s'il y a lieu, les annexes B et C.*

### Première page du contrat

#### CONTRAT – CONTRACT

Le Canada accepte votre soumission pour la fourniture au Canada des biens, des services ou des deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix indiqués dans le contrat.

Titre du projet		
Date du contrat	Numéro du contrat	Numéro de modification (s'il y a lieu)
Codes financiers		
Coût total estimatif	\$	
Pour le ministre (signature)		